

BROWIN

- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI - MODUŁ GRZEJNY Z WENTYLATOREM
- EN USER MANUAL - HEATING MODULE WITH FAN
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG - HEIZMODUL MIT VENTILATOR
- FR MANUEL D'UTILISATION - MODULE CHAUFFANT AVEC VENTILATEUR



No 330388



No 330389

*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen | exemple de photo à titre indicatif seulement



- INSTRUKCJA OBSŁUGI - MODUŁ GRZAŁKI Z WENTYLATOREM

Elementy zestawu:

- **Moduł grzejny z wentylatorem**

UWAGA!

W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się i stosowanie w całości do zaleceń niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA!

Każda inna forma wykorzystania i użytkowania urządzeń niezgodna z formą opisaną w treści niniejszej instrukcji obsługi jest zabroniona.

UWAGA!

Moduł grzejny zasilany jest niebezpiecznym dla życia napięciem 230 V.

1. Informacje ogólne

Moduł przeznaczony jest do zainstalowania w wędzarni według załączonego schematu elektrycznego.

NIE JEST TO SAMODZIELNE URZĄDZENIE!!!

Służy do zwiększania funkcjonalności ogrodowych wędzarni stacjonarnych i przenośnych o grubości ścianek w zakresie 1,5-15 cm. Dzięki zastosowaniu tego modułu grzejnego zyskujesz możliwość profesjonalnego wędzenia na ciepło, na gorąco i na zimno, obsuszania, podgrzewania lub podpiekania wyrobów.

Grzałka z termoobiegiem idealnie rozprowadzi ciepło w całej przestrzeni komory wędzarniczej, a to sprawi, że proces wędzenia stanie się dużo szybszy i efektywniejszy. Praca wędzarni będzie nadzorowana przez sterownik mikroprocesorowy z pomocą termostatu, który w sytuacji niebezpiecznej, tj. przy temperaturze powyżej 110°C, odłączy zasilanie.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- **Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z urządzeniami elektrycznymi.**

OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym urządzeniem (przy czym jako „urządzenie” należy tu rozumieć niniejszy moduł grzejny z wentylatorem). Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego stosowania. Pojęcie „urządzenie elektryczne” odnosi się do urządzenia elektrycznego zasilanego energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym).

- **Bezpieczeństwo w miejscu użytkowania**

UWAGA: używać tylko na zewnątrz budynku pod zadaszeniem / wiatą.

- **Zabrania się narażania urządzenia na oddziaływanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg, nadmierne nasłonecznienie itp.**
- **Miejsce użytkowania należy utrzymywać w czystości.** Nieporządek sprzyja wypadkom. Zabrania się pozostawiania urządzenia bez nadzoru.
- **Urządzenia nie należy używać w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy grzałka zainstalowana w urządzeniu rozgrzewa się do wysokiej temperatury, która może spowodować zapłon pyłów lub oparów i doprowadzić do wybuchu.
- **Podczas używania wędzarni należy zachować szczególną ostrożność przy wykonywaniu czynności w bliskim sąsiedztwie modułu grzejnego – bezpośredni kontakt bez odpowiedniego zabezpieczenia grozi poparzeniem. Zaleca się używanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej.**
- **Podczas użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne oraz zwierzęta nie znajdowały się zbyt blisko gorących elementów.**
- **Zabrania się obsługi urządzenia przez osoby niepełnoletnie oraz osoby dorosłe o ograniczonych zdolnościach zdrowotnych.**

- **Nie przenoś wędzarni z modułami podczas pracy** – zawsze pozwól jej całkowicie ostygnąć przed przenoszeniem i przygotowaniem do przechowywania.
- **Przechowywać pod zadaszeniem, najlepiej w zamkniętym, suchym pomieszczeniu.**
- **Bezpieczeństwo elektryczne**

Urządzenie zasilane jest niebezpiecznym dla życia napięciem 230 V AC. Wszelkie działania naprawcze mogą być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowane jednostki serwisowe.

- **Zabrania się samodzielnego wykonywania wszelkich napraw elektrycznych.**
- **Wszelkie czynności konserwacyjne muszą być przeprowadzone, gdy urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.**
- **Wtyczka urządzenia elektrycznego musi pasować do gniazd. Nie wolno w żadnej sytuacji i w żaden sposób modyfikować wtyczki. Podczas użytkowania urządzenia elektrycznego z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować żadnych wtyków adaptacyjnych.** Oryginalna wtyczka i pasujące do niej gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Zaleca się aby urządzenie zasilane było z gniazdka posiadającego w instalacji bezpiecznik różnicowo-prądowy.**
- **Urządzenia nie wolno narażać na kontakt z deszczem.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie używać przewodu zasilającego do innych celów. Nie wolno używać przewodu do przesuwania urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od ostrych krawędzi.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Po zamontowaniu modułów nie podłączaj wędzarni elektrycznej, dopóki nie będzie całkowicie gotowa do użycia.**
- **Używaj tylko uziemionego gniazdka elektrycznego.**
- **Nigdy nie używaj urządzenia, które działa nieprawidłowo lub jest uszkodzone.**
- **Podczas obsługi wędzarni elektrycznej zawsze miej pod ręką gaśnicę proszkową.**
- Nie pozwól, aby przewód elektryczny zwisał niedbale i dotykał gorących powierzchni.
- **Nigdy nie używaj urządzenia elektrycznego z uszkodzoną wtyczką lub przewodem.**
- **Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta.**
- **Po połączeniu sterownika i modułu grzejnego przewodem głównym, do gniazda zasilania na tylnej ścianie sterownika można podłączyć przewód pompki generatora dymu lub przedłużacz tego przewodu – podłączanie jakichkolwiek innych urządzeń jest zabronione, może grozić trwałym uszkodzeniem modułów oraz stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkowania sprzętu.**

Zapoznaj się z zaleceniami dotyczącymi ogólnego bezpieczeństwa produktów GPSR, dostępnymi pod adresem: <https://browin.com/gpsr>

3. Montaż i przygotowanie zestawu do pracy

Montaż zilustrowany został na przykładzie wędzarni drewnianej.

Wędzarnia, do której mają być zamontowane moduły zestawu, powinna być umiejscowiona / ustawiona na zewnątrz budynku pod zadaszeniem. Miejsce to powinno zapewniać zasilanie energią elektryczną z uziemieniem.

Ze względu na instalację elektryczną oraz nagrzewające się elementy, należy z dużą starannością dobrać jak najbardziej płaskie, stabilne i trudnopalne podłoże, aby nie wystąpiło ryzyko przewrócenia się urządzenia i spowodowania pożaru.



Nr	Opis	Ilość
1.	Moduł grzałki z wentylatorem i przewodem głównym	1
2.	Przewód zasilający (NIE ZAWIERA GO ZESTAW 2,7kW)	1
3.	Wkręty do drewna 3,5x12 mm	4
4.	Szablon montażowy modułu grzejnego	1
5.	Instrukcja montażu i użytkowania	1

W zależności od specyfiki danej wędzarni i materiału, z jakiego jest wykonana, przy montażu modułów może być konieczne użycie innego rodzaju wkrętów mocujących, niż te znajdujące się w zestawie. W takim przypadku należy je dobrać samodzielnie – tak, by zapewniły bezpieczne, stabilne umocowanie modułów i by zachowane zostały warunki bezpiecznego używania zestawu.

- Przygotuj miejsce pracy i narzędzia.
Potrzebne narzędzia: wkrętarka z długim bitem krzyżakowym, śrubokręt krzyżakowy, narzędzia do wycięcia otworu na moduł grzałki.

Przed montażem uważnie przeczytaj załączoną instrukcję.

- W przypadku wędzarni drewnianej przed montażem modułów zalecamy zabezpieczyć zewnętrzną powierzchnię komory wędzarni olejem jadalnym lub naturalnym impregnatem, np. olejem lnianym.

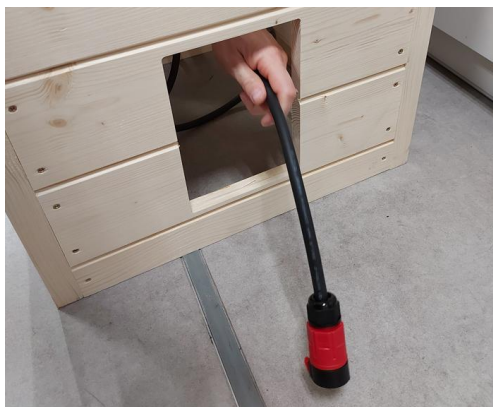
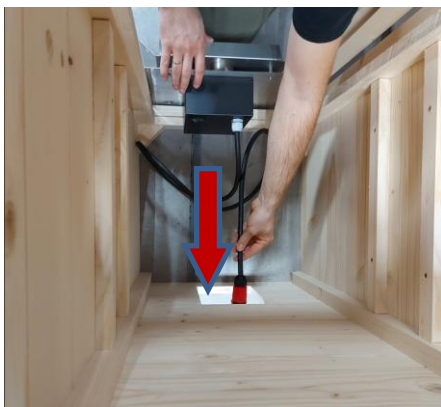
Montaż modułu grzałki

Zalecamy, by prace montażowe prowadzić z pomocą drugiej osoby (przede wszystkim przy montażu modułu sterownika).

- 1) Wyjmij z opakowania moduł grzałki (przedstawiony na ilustracji poniżej).



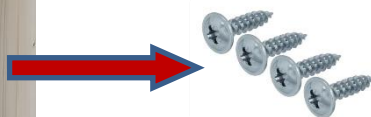
- 2) Używając szablonu do montażu modułu grzejnego znajdującego się w zestawie (dopasowanego do wielkości tylnej puszki modułu grzejnego) oznacz miejsce w dolnej części tylnej ściany komory wędzarniczej. **Uwaga: otwór pod moduł grzejny musi być wykonany co najmniej 70 mm od dolnej krawędzi komory wędzarniczej.** Wytnij prostokątny otwór (wzorując się na rysunkach poniżej). Zależnie od materiału, z jakiego wykonana jest wędzarnia, użyj potrzebnych narzędzi. Po wycięciu otworu przez otwarte drzwi komory włóż moduł grzałki do wnętrza wędzarni i przełóż przez otwór przewód główny z czerwoną końcówką.



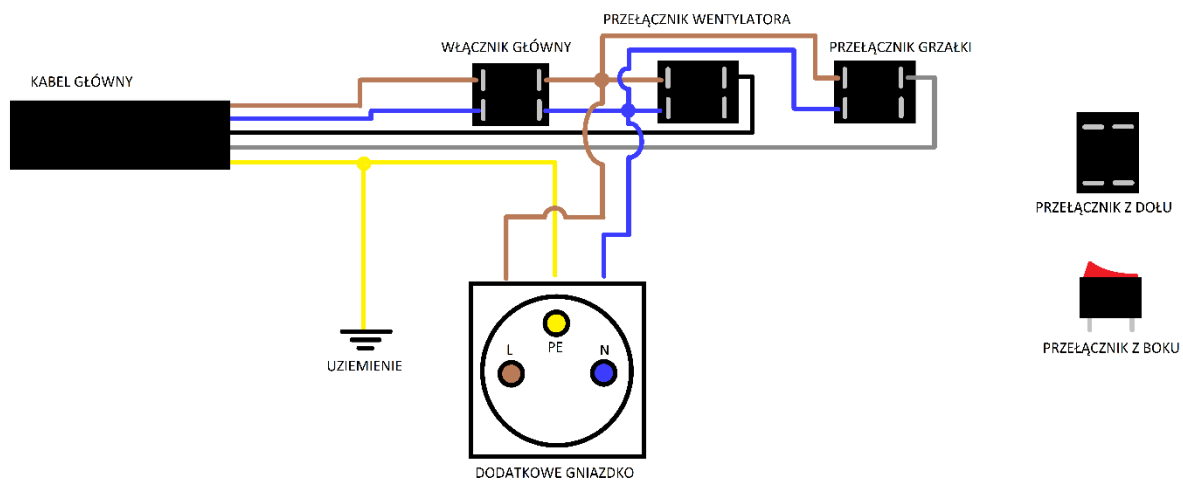
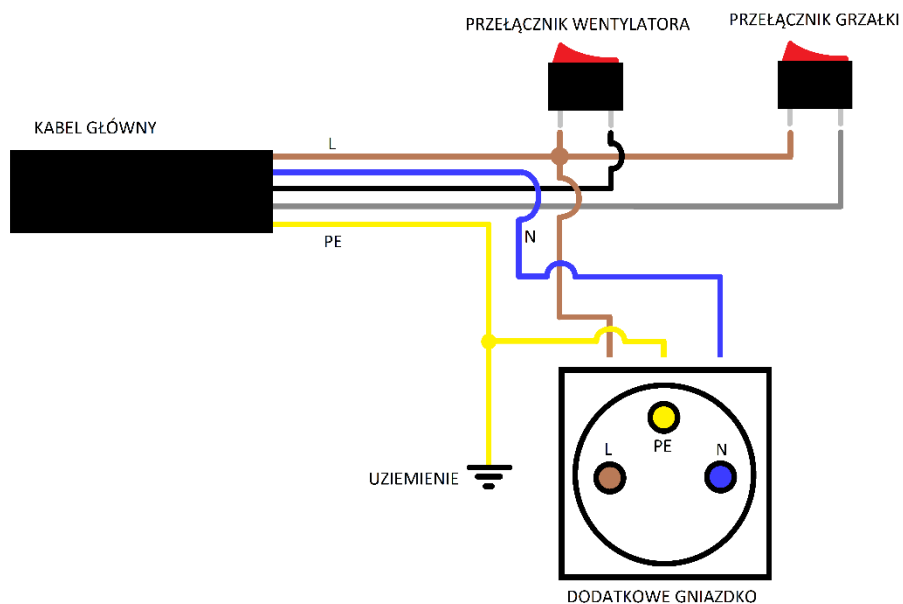
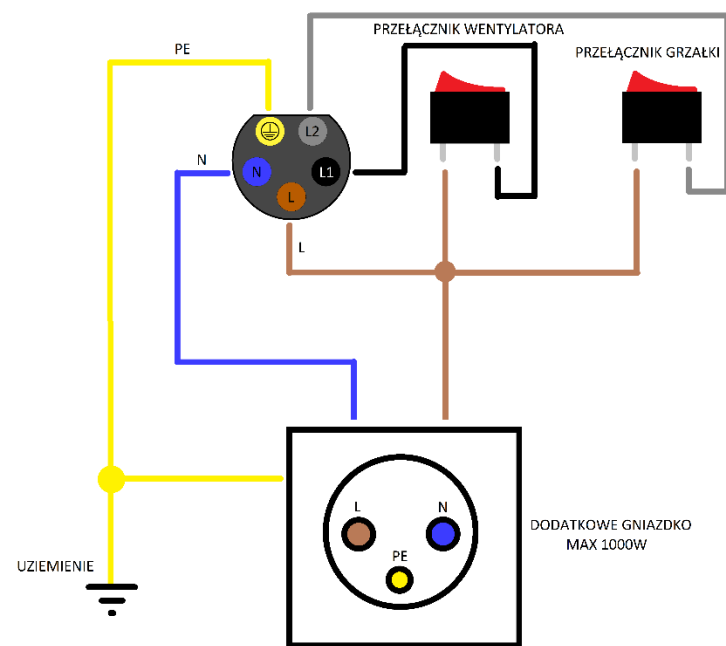
- 3) Umieść moduł grzałki w prostokątnym otworze na tylnej ścianie komory – wsuń go do końca, aż oprze się większą blaszaną powierzchnią o ścianę wędzarni. Moduł gotowy jest do przykręcenia.



- 4) Przykręć od wewnętrznej strony komory moduł grzałki do tylnej ściany, używając wkrętów do drewna znajdujących się w zestawie (4 szt. 3,5x12 mm), a w przypadku wędzarni stalowych (lub innych) użyj wkrętów do metalu (lub innych odpowiednich). Wykorzystaj wkrętkarkę z długim bitem krzyżakowym.



SCHEMAT zalecanego podłączenia modułu grzałki do sterownika



Z modułem grzałki możesz wędzić w kilku opcjach:

- **osuszanie** (bez dymu wędzarniczego) temperatura ~ 60°C
- **wędzenie na zimno** ~ temperatura 16-25°C
- **wędzenie na ciepło** ~ temperatura 30-55°C
- **wędzenie na gorąco** ~ temperatura 55-65°C
- **podpiekanie** ~ temperatura 70-85°C

Podane temperatury są orientacyjne, dokładne wartości dobierz do konkretnego wsadu.

Wybierając daną opcję użycia wędzarni, korzystaj z ustawień dostępnych na sterowniku zgodnie z podanymi wskazówkami ogólnymi oraz z zaleceniami podanymi w przepisie odnoszącym się do konkretnego wsadu.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.

Praca wędzarni bez termoobiegu w temperaturze maksymalnej, tj. 90°C w zależności od warunków atmosferycznych, dozwolona jest nie dłużej niż 4 godziny.

4. Dane techniczne

Zasilanie elektryczne:

- Napięcie: 230 V 50 Hz

- Moc: 1500 W / 2700 W (w zależności od zakupionej wersji)

Zabezpieczenie: 10A / KSD301 - 110°C

Stopień ochrony: IP31

5. Konserwacja i czyszczenie

Szczególnie ważne jest dokładne wyczyszczenie termopary oraz bezpiecznika termicznego po każdym użyciu – najlepiej dostępnym w Browin specjalistycznym, bardzo skutecznym *Płynem do czyszczenia wędzarni*.

Przed utylizacją produktu obowiązkowo zdemontuj urządzenia elektryczne i stosuj się do zasad postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenne materiały, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczamy na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do surowca takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczamy na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączony oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został prowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2025 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacja o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacji sklepu oraz urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.



- USER MANUAL - HEATING MODULE WITH FAN

Set contents:

- Heating module with fan

WARNING!

To ensure safe operation of the device, please read this instruction manual carefully and follow all recommendations in full.

WARNING!

Any other form of use or operation of the device that is not in accordance with this instruction manual is prohibited.

WARNING!

The heating module is powered by a life-threatening voltage of 230 V.

1. General information

The module is intended to be installed in a smoker according to the attached electrical wiring diagram. THIS IS NOT A STANDALONE DEVICE!!!

It is designed to increase the functionality of stationary and portable garden smokers with wall thicknesses ranging from 1.5 to 15 cm.

By using this heating module, you gain the ability to perform professional warm, hot and cold smoking, drying, reheating or browning of products..

The heating element with forced air circulation ensures even heat distribution throughout the entire smoking chamber, making the smoking process significantly faster and more efficient.

The operation of the smoker is supervised by a microprocessor controller with a thermostat which, in a hazardous situation, i.e. at temperatures above 110°C, disconnects the power supply.

2. Safety instructions

- **General safety instructions for working with electrical devices.**

WARNING

Read all warnings, safety instructions, illustrations and technical data supplied with this device (where the term "device" refers to this heating module with fan). Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Retain all safety instructions and guidelines for future reference. The term "electrical device" refers to an electrically powered device supplied from the mains (with a power cord).

- **Safety at the place of use**

NOTE: use outdoors only, under a roof / shelter.

- **Do not expose the device to weather conditions such as rain, snow or excessive sunlight.**
- **Keep the place of use clean. Clutter increases the risk of accidents. Do not leave the device unattended.**
- **Do not use the device near flammable liquids, gases or dusts. During operation, the heating element reaches high temperatures that may ignite dust or vapours and cause an explosion.**
- **When using the smoker, exercise special caution when working near the heating module – direct contact without proper protection may result in burns. The use of appropriate personal protective equipment is recommended.**
- **During operation, ensure that children, bystanders and animals do not stay too close to hot components.**
- **The device must not be operated by minors or adults with limited physical or mental capabilities.**
- **Do not move the smoker with installed modules during operation - always allow it to cool down completely before moving or storing it.**
- **Store under a roof, preferably in a closed, dry room.**

- **Electrical safety**

The device is powered by a life-threatening voltage of 230 V AC. All repair work may only be carried out by authorized service personnel.

- **Do not perform any electrical repairs yourself.**
- **All maintenance work must be carried out with the device disconnected from the power supply.**
- **The plug of the electrical device must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with protective earthing. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.**
- **It is recommended to connect the device to a socket protected by a residual current device (RCD).**
- **Do not expose the device to rain. Water entering the housing increases the risk of electric shock.**

- Do not use the power cord for purposes other than intended. Do not move the device by pulling the cord or unplug it by pulling the cord. Protect the cord from high temperatures and sharp edges.
- Do not connect the electric smoker until all modules are fully installed and the device is ready for operation.
- Use only a grounded electrical socket.
- Never use a device that is malfunctioning or damaged.
- Always keep a dry powder fire extinguisher nearby when operating the electric smoker.
- Do not allow the power cord to hang loosely or come into contact with hot surfaces.
- Never use the device with a damaged plug or power cord.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer.
- After connecting the controller and the heating module with the main cable, only the smoke generator pump cable or its extension may be connected to the power socket on the rear of the controller. Connecting any other devices is prohibited and may result in permanent damage and safety hazards.

Please read the general product safety recommendations (GPSR) available at: <https://browin.com/gpsr>

3. Installation and preparation for operation

Installation is illustrated using a wooden smoker as an example.

The smoker in which the modules are to be installed should be located outdoors under a roof.

The location must provide access to a grounded electrical power supply.

Due to the electrical installation and heating components, the smoker should be placed on a flat, stable and non-flammable surface to prevent the risk of tipping over and fire.



Nr	Opis	Ilość
1.	Heater module with fan and main cable	1
2.	Power cord (NOT INCLUDED IN THE 2.7 kW SET)	1
3.	Wood screws 3.5x12 mm	4
4.	Heater module mounting template	1
5.	Assembly and operating instructions	1

Depending on the design of a given smoker and the material from which it is made, it may be necessary to use mounting screws of a different type than those included in the set when installing the modules. In such a case, the screws must be selected independently so as to ensure secure and stable mounting of the modules and to maintain safe operating conditions of the set.

- Prepare the workplace and tools.

Required tools: a power screwdriver with a long Phillips bit, a Phillips screwdriver, tools for cutting an opening for the heating module.

Before installation, carefully read the enclosed instruction manual.

- In the case of a wooden smoker, before installing the modules we recommend protecting the outer surface of the smoking chamber with edible oil or a natural impregnation agent, e.g. linseed oil.

Installation of the heating module

We recommend that installation work be carried out with the assistance of a second person (especially when installing the controller module).

- 1) Remove the heating module from the packaging (shown in the illustration below).

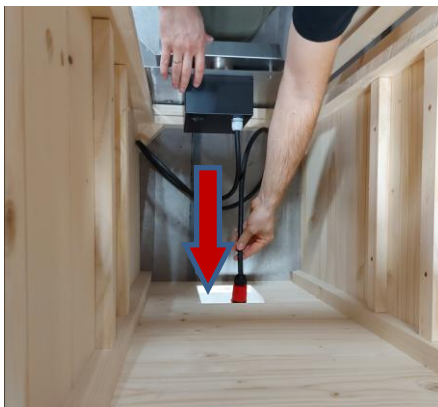


- 2) Using the heating module installation template included in the set (matched to the size of the rear housing of the heating module), mark the location in the lower part of the rear wall of the smoking chamber.

Note: the opening for the heating module must be made at least 70 mm from the bottom edge of the smoking chamber.

Cut a rectangular opening (following the drawings below). Depending on the material from which the smoker is made, use appropriate tools.

After cutting the opening, insert the heating module into the interior of the smoker through the open chamber door and pass the main cable with the red connector through the opening.



- 3) Place the heating module in the rectangular opening in the rear wall of the chamber – slide it all the way in until the larger metal surface rests against the wall of the smoker. The module is now ready to be screwed in place.

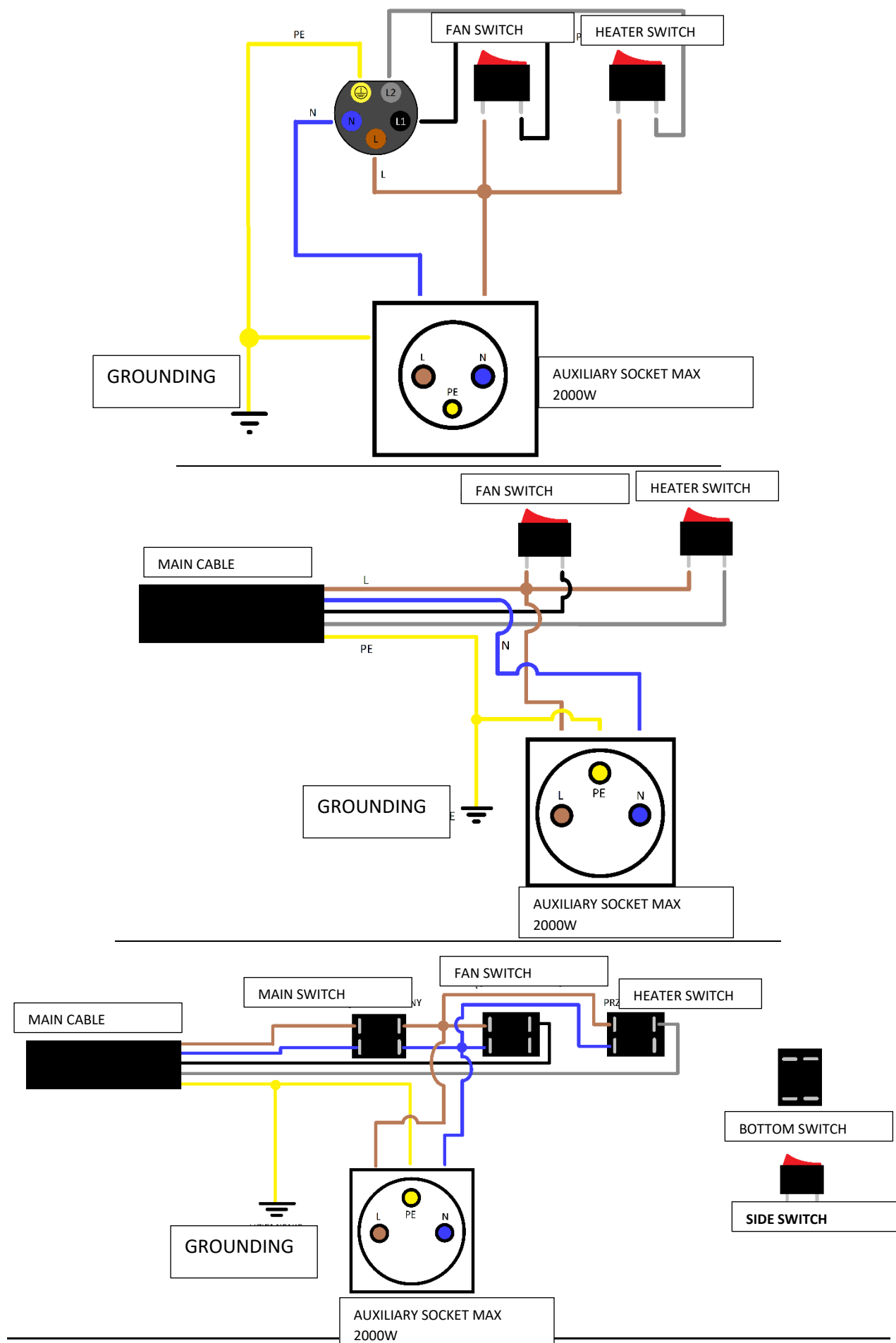


- 4) From the inside of the chamber, fasten the heating module to the rear wall using the wood screws included in the set (4 pcs. 3.5 × 12 mm). In the case of steel smokers (or others), use metal screws (or other suitable fasteners).

Use a power screwdriver with a long Phillips bit.



DIAGRAM of the recommended connection of the heating module to the controller



With the heating module, you can smoke using several modes:

- drying (without smoking smoke), temperature approx. 60°C
- cold smoking, temperature approx. 16–25°C
- warm smoking, temperature approx. 30–55°C
- hot smoking, temperature approx. 55–65°C
- browning / roasting, temperature approx. 70–85°C

The indicated temperatures are approximate. Exact values should be selected according to the specific batch.

When selecting a particular operating mode of the smoker, use the settings available on the controller in accordance with the general guidelines provided and the recommendations specified in the recipe for the specific batch.

Do not leave the device unattended.

Operation of the smoker without forced air circulation at the maximum temperature, i.e. 90°C, depending on weather conditions, is permitted for no longer than 4 hours..

4. Technical data

Electrical supply:

- Voltage: 230 V, 50 Hz
 - Power: 1500 W / 2700 W (depending on the purchased version)
- Protection: 10 A / KSD301 – 110°C
Degree of protection: IP31

5. Maintenance and cleaning

It is particularly important to thoroughly clean the thermocouple and thermal fuse after each use - preferably with a specialist, highly effective Smokehouse Cleaning Fluid available at Browin.

Before disposing of the product, it is mandatory to dismantle electrical devices and follow the rules for handling used electrical and electronic equipment:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Every household is a user of electrical and electronic equipment, and therefore a potential producer of waste that is hazardous to humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is a valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. We place the crossed-out waste bin symbol on the equipment, packaging or documents for raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The crossed-out waste bin symbol placed on equipment, packaging or documents attached to it means that the product must not be disposed of with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after August 13, 2025. The user is obliged to transfer the used equipment to a designated collection point for proper processing. Information about the available system for collecting used electrical equipment can be found at the store's information point and the city/municipal office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health.



- BEDIENUNGSANLEITUNG – HEIZMODUL MIT VENTILATOR

Lieferumfang:

- Heizmodul mit Ventilator

ACHTUNG!

Um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle darin enthaltenen Hinweise vollständig.

ACHTUNG!

Jede andere Verwendung oder Nutzung des Geräts, die nicht mit den Angaben in dieser Bedienungsanleitung übereinstimmt, ist verboten.

ACHTUNG!

Das Heizmodul wird mit einer lebensgefährlichen Spannung von 230 V betrieben.

1) Allgemeine Informationen

Das Modul ist zur Installation in einer Räucherammer gemäß dem beigefügten elektrischen Schaltplan vorgesehen. DIES IST KEIN EIGENSTÄNDIGES GERÄT!!!

Es dient zur Erweiterung der Funktionalität stationärer und mobiler Gartenräucheröfen mit Wandstärken von 1,5 bis 15 cm. Durch den Einsatz dieses Heizmoduls erhalten Sie die Möglichkeit zum professionellen Warm-, Heiß- und Kalträuchern sowie zum Trocknen, Erwärmen oder Überbacken von Produkten.

Das Heizelement mit Umluft sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung im gesamten Räucherraum, wodurch der Räucherprozess deutlich schneller und effizienter wird.

Der Betrieb der Räucherammer wird durch einen Mikroprozessorregler mit Thermostat überwacht, der in einer Gefahrensituation, d. h. bei Temperaturen über 110°C, die Stromversorgung unterbricht..

2. Sicherheitshinweise

- **Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit elektrischen Geräten.**

WARNUNG

Lesen Sie alle Warnhinweise, Sicherheitsanweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Gerät beiliegen (wobei der Begriff „Gerät“ dieses Heizmodul mit Ventilator bezeichnet). Die Nichtbeachtung der nachstehenden Hinweise kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „elektrisches Gerät“ bezieht sich auf ein elektrisch betriebenes Gerät mit Netzanschluss (Netzkabel).

- **Sicherheit am Einsatzort**

HINWEIS: Nur im Außenbereich unter einem Dach / Unterstand verwenden.

- **Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee oder übermäßiger Sonneneinstrahlung aus.**
- **Halten Sie den Einsatzort sauber. Unordnung erhöht das Unfallrisiko. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Während des Betriebs erreicht das Heizelement hohe Temperaturen, die Staub oder Dämpfe entzünden und eine Explosion verursachen können.**
- **Seien Sie beim Arbeiten in unmittelbarer Nähe des Heizmoduls besonders vorsichtig – direkter Kontakt ohne geeigneten Schutz kann zu Verbrennungen führen. Die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung wird empfohlen.**
- **Achten Sie während des Betriebs darauf, dass sich Kinder, unbeteiligte Personen und Tiere nicht in der Nähe heißer Bauteile aufhalten.**
- **Das Gerät darf nicht von Minderjährigen oder von Erwachsenen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden.**
- **Bewegen Sie die Räucherammer während des Betriebs nicht – lassen Sie sie vor dem Transport oder der Lagerung vollständig abkühlen.**
- **Lagern Sie das Gerät unter einem Dach, vorzugsweise in einem geschlossenen, trockenen Raum.**

- **Elektrische Sicherheit**

Das Gerät wird mit einer lebensgefährlichen Spannung von 230 V AC betrieben. Alle Reparaturarbeiten dürfen ausschließlich von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.

- **Führen Sie keine elektrischen Reparaturen selbst durch.**
- **Wartungsarbeiten dürfen nur bei vom Stromnetz getrenntem Gerät durchgeführt werden.**
- **Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keine Adapterstecker bei Geräten mit Schutzerdung. Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- **Es wird empfohlen, das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzschalter (FI/RCD) anzuschließen.**
- **Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.**

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht zweckentfremdet. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor Hitze und scharfen Kanten.
- Schließen Sie die elektrische Räucherkammer erst an, wenn alle Module vollständig montiert und betriebsbereit sind.
- Verwenden Sie ausschließlich eine geerdete Steckdose.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder fehlerhaft funktionierendes Gerät.
- Halten Sie während des Betriebs stets einen Pulverfeuerlöscher bereit.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht lose herabhängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Stecker oder Netzkabel.
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller ersetzt werden.
- Nach dem Anschluss des Reglers und des Heizmoduls darf an die Steckdose auf der Rückseite des Reglers ausschließlich das Kabel der Rauchgeneratorpumpe oder dessen Verlängerung angeschlossen werden. Der Anschluss anderer Geräte ist verboten und kann zu Schäden und Sicherheitsrisiken führen..

Bitte machen Sie sich mit den allgemeinen Produktsicherheitsrichtlinien (GPSR) vertraut: <https://browin.com/gpsr>

3. Montage und Vorbereitung zum Betrieb

Die Montage wird am Beispiel einer Holzräucherkammer dargestellt.

Die Räucherkammer sollte im Außenbereich unter einem Dach aufgestellt werden.

Der Standort muss über einen geerdeten Stromanschluss verfügen.

Aufgrund der elektrischen Installation und der sich erhaltenden Bauteile ist ein möglichst ebener, stabiler und schwer entflammbarer Untergrund zu wählen, um ein Umkippen und Brandgefahr zu vermeiden.



Nr	Opis	Ilość
1.	Heizmodul mit Ventilator und Hauptkabel	1
2.	Netzkabel (NICHT IM 2,7kW-SET ENTHALTEN)	1
3.	Holzschrauben 3,5x12 mm	4
4.	Montageschablone für das Heizmodul	1
5.	Montage- und Gebrauchsanweisung	1

Abhängig von der Bauart der jeweiligen Räucherkammer und dem Material, aus dem sie gefertigt ist, kann es erforderlich sein, bei der Montage der Module andere Befestigungsschrauben zu verwenden als die im Set enthaltenen. In diesem Fall sind die Schrauben selbst auszuwählen, sodass eine sichere und stabile Befestigung der Module gewährleistet ist und die Bedingungen für einen sicheren Betrieb des Sets eingehalten werden.

- Bereiten Sie den Arbeitsplatz und die Werkzeuge vor.

Benötigte Werkzeuge: Akkuschrauber mit langem Kreuzschlitz-Bit, Kreuzschlitzschraubendreher, Werkzeuge zum Ausschneiden der Öffnung für das Heizmodul.

Lesen Sie vor der Montage die beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

- Bei einer Holzräucherkammer empfehlen wir, vor der Montage der Module die äußere Oberfläche der Räucherkammer mit Speiseöl oder einem natürlichen Imprägniermittel, z. B. Leinöl, zu schützen.

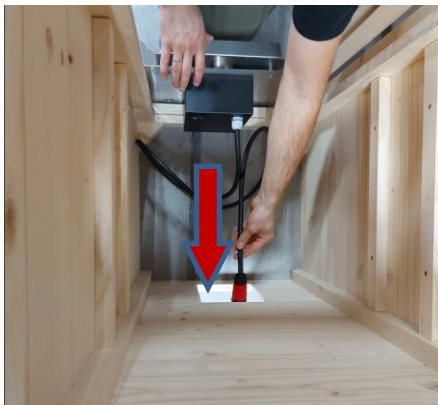
Montage des Heizmoduls

Wir empfehlen, die Montagearbeiten mit Hilfe einer zweiten Person durchzuführen (insbesondere bei der Montage des Steuermoduls).

- 1) Nehmen Sie das Heizmodul aus der Verpackung (in der nachstehenden Abbildung dargestellt).



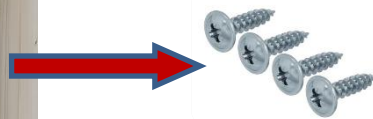
- 2) Markieren Sie mithilfe der im Set enthaltenen Montageschablone für das Heizmodul (angepasst an die Größe des hinteren Gehäuses des Heizmoduls) die Position im unteren Bereich der Rückwand der Räucherkammer. **Hinweis: Die Öffnung für das Heizmodul muss mindestens 70 mm vom unteren Rand der Räucherkammer entfernt sein.** Schneiden Sie eine rechteckige Öffnung aus (entsprechend den nachstehenden Zeichnungen). Verwenden Sie je nach Material der Räucherkammer geeignete Werkzeuge. Setzen Sie nach dem Ausschneiden der Öffnung das Heizmodul durch die geöffnete Tür der Räucherkammer in den Innenraum ein und führen Sie das Hauptkabel mit der roten Endkappe durch die Öffnung.



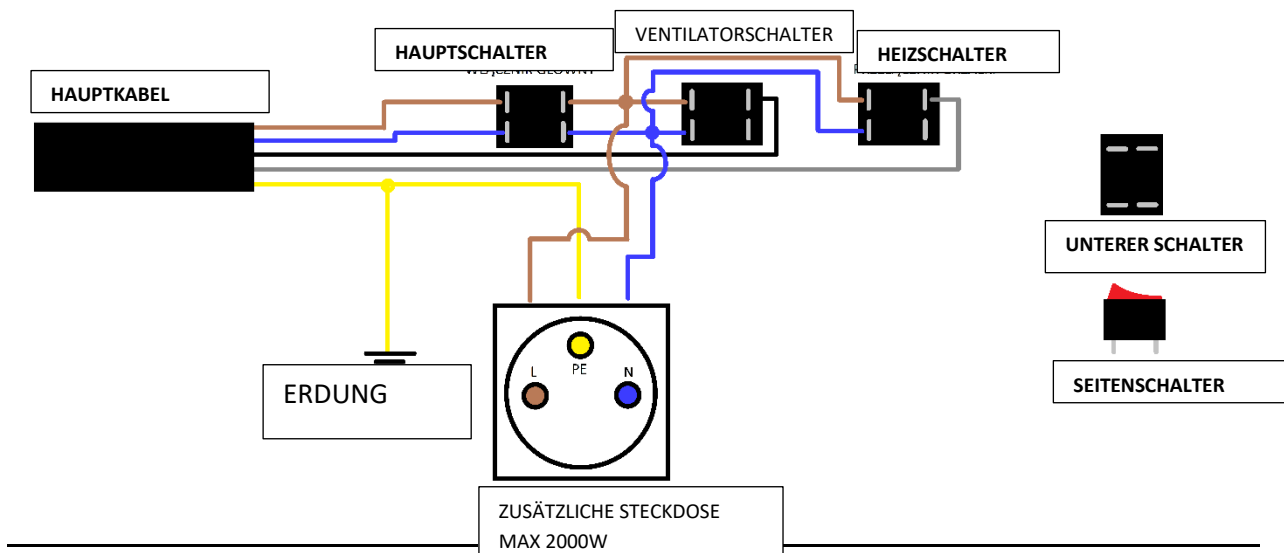
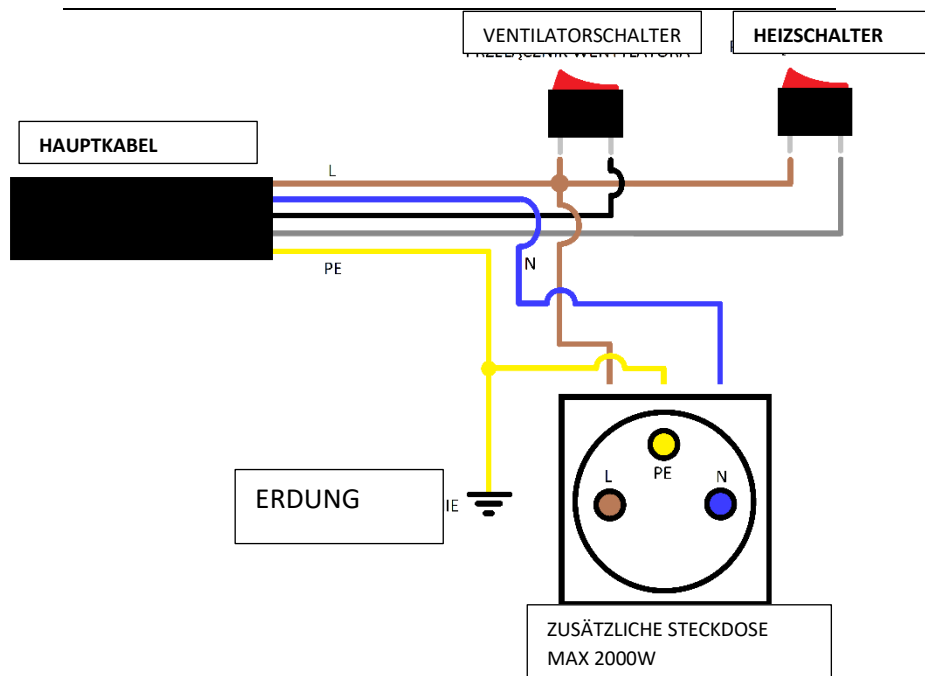
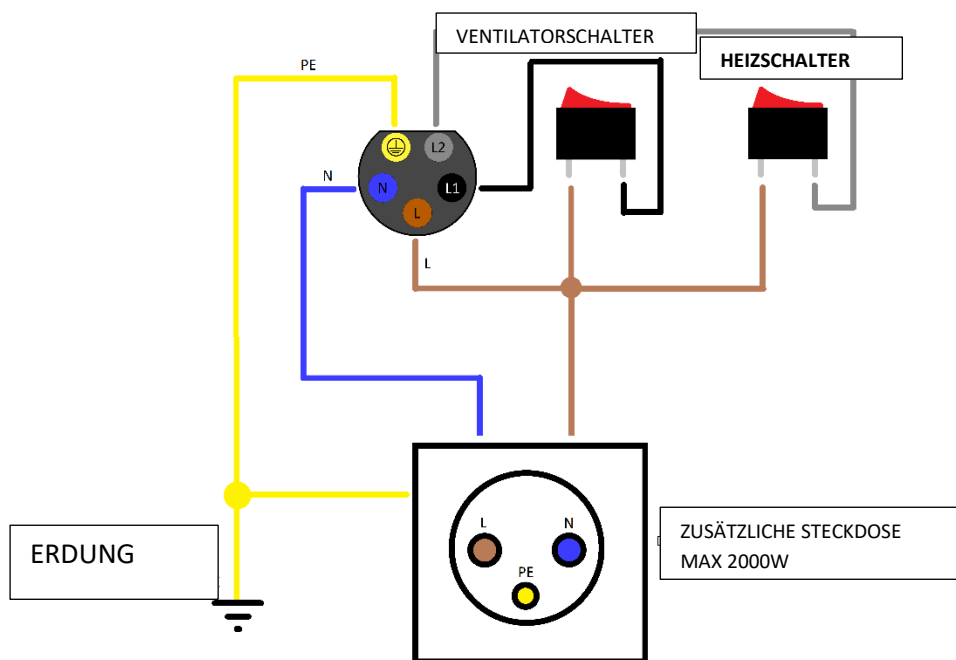
- 3) Setzen Sie das Heizmodul in die rechteckige Öffnung der Rückwand ein – schieben Sie es vollständig hinein, bis die größere Metallfläche an der Wand der Räucherkammer anliegt. Das Modul ist nun zur Verschraubung bereit.



- 4) Befestigen Sie das Heizmodul von der Innenseite der Kammer an der Rückwand mit den im Set enthaltenen Holzschrauben (4 Stk. 3,5 × 12 mm). Bei Stahlräucherkammern (oder anderen) verwenden Sie Metallschrauben (oder andere geeignete Befestigungsmittel). Verwenden Sie einen Akkuschrauber mit langem Kreuzschlitz-Bit.



SCHEMA der empfohlenen Verbindung des Heizmoduls mit dem Regler



Mit dem Heizmodul können Sie in mehreren Betriebsarten räuchern:

- **Trocknen (ohne Räucherrauch), Temperatur ca. 60°C**
- **Kalträuchern, Temperatur ca. 16–25°C**
- **Warmräuchern, Temperatur ca. 30–55°C**
- **Heißräuchern, Temperatur ca. 55–65°C**
- **Überbacken / Anrösten, Temperatur ca. 70–85°C**

Die angegebenen Temperaturen sind Richtwerte. Die genauen Werte sind entsprechend der jeweiligen Charge festzulegen.

Wählen Sie beim Einsatz der Räucherammer die entsprechenden Einstellungen am Regler gemäß den allgemeinen Hinweisen sowie den Empfehlungen im Rezept für die jeweilige Charge.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Der Betrieb der Räucherammer ohne Umluft bei maximaler Temperatur, d. h. 90°C, ist – abhängig von den Witterungsbedingungen – für höchstens 4 Stunden zulässig..

4. Technische Daten

Elektrische Versorgung:

- Spannung: 230 V, 50 Hz

- Leistung: 1500 W / 2700 W (je nach gekaufter Ausführung)

Absicherung: 10 A / KSD301 – 110 °C

Schutzart: IP31

5. Wartung und Reinigung

Besonders wichtig ist eine gründliche Reinigung des Thermoelements und der Thermosicherung nach jedem Gebrauch – am besten mit einem speziellen, hochwirksamen Räucherammer-Reiniger, der bei Browin erhältlich ist.

Vor der Entsorgung des Produkts müssen Elektrogeräte unbedingt zerlegt und die Regeln zum Umgang mit elektrischen und elektronischen Altgeräten beachtet werden:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Jeder Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund der in den Geräten enthaltenen gefährlichen Stoffe, Gemische und Bestandteile eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen. Andererseits sind Altgeräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewinnen können. Auf Geräten, Verpackungen oder Dokumenten für Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und anderen soll das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht sein. Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Geräten, Verpackungen oder daran angebrachten Dokumenten weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden darf. Die Kennzeichnung bedeutet zudem, dass das Gerät nach dem 13. August 2025 in Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur ordnungsgemäßen Verwertung an einer dafür vorgesehenen Rücknahmestelle abzugeben. Informationen zu den verfügbaren Rücknahmesystemen für Elektro-Altgeräte erhalten Sie an der Ladeninformation und im Stadt-/Gemeindeamt. Durch den sachgemäßen Umgang mit Altgeräten werden negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden.



- MANUEL D'UTILISATION – MODULE CHAUFFANT AVEC VENTILATEUR

Contenu du kit:

- **Module chauffant avec ventilateur**

ATTENTION!

Afin d'assurer une utilisation sûre de l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter intégralement toutes les recommandations.

ATTENTION!

Toute autre utilisation ou exploitation de l'appareil non conforme aux indications de ce mode d'emploi est interdite.

ATTENTION!

Le module chauffant est alimenté par une tension de 230 V, dangereuse pour la vie.

1. Informations générales.

Le module est destiné à être installé dans un fumoir conformément au schéma électrique joint.

CECI N'EST PAS UN APPAREIL AUTONOME!!!

Il sert à augmenter les fonctionnalités des fumoirs de jardin fixes et portables, avec une épaisseur de paroi comprise entre 1,5 et 15 cm.

Grâce à ce module chauffant, vous pouvez effectuer un fumage professionnel à chaud, à tiède et à froid, ainsi que le séchage, le réchauffage ou le gratinage des produits..

La résistance chauffante avec circulation d'air assure une répartition uniforme de la chaleur dans toute la chambre de fumage, rendant le processus de fumage plus rapide et plus efficace. Le fonctionnement du fumoir est contrôlé par un régulateur à microprocesseur avec thermostat qui, en cas de situation dangereuse, c'est-à-dire à une température supérieure à 110°C, coupe l'alimentation électrique.

2. Consignes de sécurité

- **Consignes générales de sécurité pour l'utilisation des appareils électriques.**

AVERTISSEMENT

Veillez lire tous les avertissements, consignes de sécurité, illustrations et données techniques fournis avec cet appareil (le terme « appareil » désigne ici ce module chauffant avec ventilateur).

Le non-respect des consignes ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité pour une utilisation ultérieure. Le terme « appareil électrique » désigne un appareil alimenté par le réseau électrique (avec câble d'alimentation).

- **Sécurité sur le lieu d'utilisation**

REMARQUE: utilisation exclusivement en extérieur, sous un abri / auvent.

- **Ne pas exposer l'appareil aux intempéries telles que la pluie, la neige ou un ensoleillement excessif.**
- **Maintenir le lieu d'utilisation propre. Le désordre augmente le risque d'accidents. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.**
- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables. Pendant le fonctionnement, la résistance chauffe à des températures élevées pouvant provoquer l'inflammation de poussières ou de vapeurs et entraîner une explosion.**
- **Faire preuve d'une extrême prudence lors des opérations à proximité du module chauffant - un contact direct sans protection adéquate peut provoquer des brûlures. L'utilisation d'équipements de protection individuelle appropriés est recommandée.**
- **Veiller à ce que les enfants, les personnes non autorisées et les animaux ne s'approchent pas des éléments chauds.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des mineurs ni par des adultes présentant des capacités physiques ou mentales réduites.**
- **Ne pas déplacer le fumoir pendant son fonctionnement - le laisser refroidir complètement avant tout déplacement ou stockage.**
- **Conserver l'appareil sous abri, de préférence dans un local fermé et sec.**

- **Sécurité électrique**

L'appareil est alimenté par une tension de 230 V AC, dangereuse pour la vie. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des services agréés..

- **Ne pas effectuer soi-même de réparations électriques.**
- **Toute opération de maintenance doit être réalisée lorsque l'appareil est débranché.**
- **La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec une prise de terre. Les fiches d'origine et les prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.**
- **Il est recommandé de raccorder l'appareil à une prise protégée par un dispositif différentiel (DDR).**
- **Ne pas exposer l'appareil à la pluie. L'infiltration d'eau dans le boîtier augmente le risque de choc électrique.**
- **Ne pas utiliser le câble d'alimentation à d'autres fins. Ne pas tirer sur le câble pour déplacer l'appareil ou le débrancher. Protéger le câble contre la chaleur et les arêtes vives.**

- Ne pas raccorder le fumoir électrique tant que tous les modules ne sont pas complètement installés et prêts à l'emploi.
- Utiliser uniquement une prise électrique avec mise à la terre.
- Ne jamais utiliser un appareil endommagé ou présentant un dysfonctionnement.
- Garder toujours un extincteur à poudre à proximité lors de l'utilisation du fumoir électrique.
- Ne pas laisser le câble pendre librement ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant.
- Après avoir connecté le contrôleur et le module chauffant avec le câble principal, seule la pompe du générateur de fumée ou sa rallonge peut être branchée sur la prise située à l'arrière du contrôleur. Le raccordement d'autres appareils est interdit et peut entraîner des dommages permanents et des risques pour la sécurité..

Veuillez consulter les recommandations générales de sécurité des produits (GPSR) disponibles à l'adresse:
<https://browin.com/gpsr>

3. Montage et préparation à l'utilisation

Le montage est illustré à l'exemple d'un fumoir en bois.

Le fumoir dans lequel les modules doivent être installés doit être placé à l'extérieur, sous un abri. L'emplacement doit permettre un raccordement à une alimentation électrique avec mise à la terre.

En raison de l'installation électrique et des éléments chauffants, le fumoir doit être placé sur une surface plane, stable et difficilement inflammable afin d'éviter tout risque de basculement et d'incendie.



Nr	Opis	Ilość
1.	Module chauffant avec ventilateur et câble principal	1
2.	Cordon d'alimentation (NON INCLUS DANS LE KIT 2,7kW)	1
3.	Vis à bois 3,5x12 mm	4
4.	Gabarit de montage du module chauffant	1
5.	Instructions de montage et d'utilisation	1

Selon la conception du fumoir et le matériau dont il est fabriqué, il peut être nécessaire d'utiliser, lors du montage des modules, des vis de fixation d'un autre type que celles fournies dans le kit. Dans ce cas, les vis doivent être choisies individuellement afin d'assurer une fixation sûre et stable des modules et de préserver les conditions de sécurité d'utilisation de l'ensemble.

- Préparez le poste de travail et les outils.
Outils nécessaires : visseuse électrique avec embout cruciforme long, tournevis cruciforme, outils pour découper l'ouverture destinée au module chauffant.

Avant le montage, lisez attentivement la notice d'utilisation fournie.

- Dans le cas d'un fumoir en bois, avant l'installation des modules, nous recommandons de protéger la surface extérieure de la chambre de fumage avec une huile alimentaire ou un produit d'imprégnation naturel, par exemple de l'huile de lin.

Montage du module chauffant

Nous recommandons d'effectuer les travaux de montage avec l'aide d'une deuxième personne (en particulier lors de l'installation du module de commande).

- 1) Sortez le module chauffant de son emballage (présenté sur l'illustration ci-dessous).

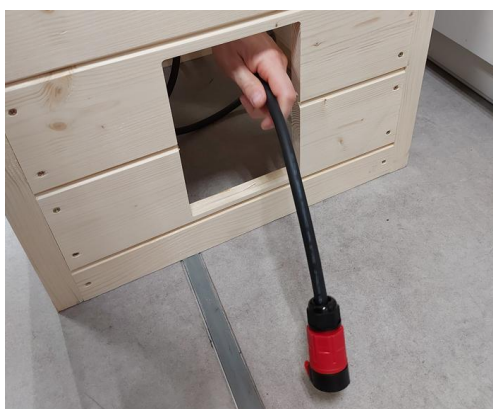
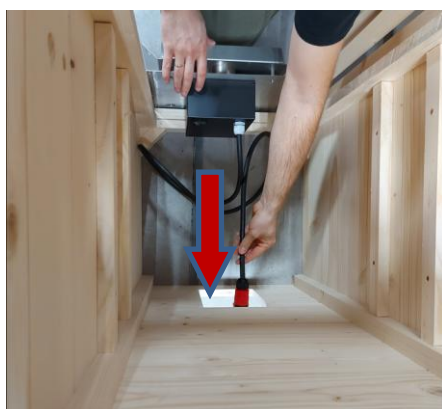


- 2) À l'aide du gabarit de montage du module chauffant fourni dans le kit (adapté aux dimensions du boîtier arrière du module chauffant), marquez l'emplacement dans la partie inférieure de la paroi arrière de la chambre de fumage.

Remarque: l'ouverture destinée au module chauffant doit être réalisée à au moins 70 mm du bord inférieur de la chambre de fumage.

Découpez une ouverture rectangulaire (en vous référant aux schémas ci-dessous). Selon le matériau du fumoir, utilisez les outils appropriés.

Après avoir découpé l'ouverture, introduisez le module chauffant à l'intérieur du fumoir par la porte ouverte de la chambre et faites passer le câble principal muni de l'extrémité rouge à travers l'ouverture.



- 3) Placez le module chauffant dans l'ouverture rectangulaire de la paroi arrière – enfoncez-le complètement jusqu'à ce que la surface métallique la plus large repose contre la paroi du fumoir. Le module est alors prêt à être fixé.



- 4) Depuis l'intérieur de la chambre, fixez le module chauffant à la paroi arrière à l'aide des vis à bois fournies dans le kit (4 pcs 3,5 × 12 mm). Dans le cas de fumoirs en acier (ou autres), utilisez des vis pour métal (ou d'autres éléments de fixation appropriés). Utilisez une visseuse électrique avec un embout cruciforme long.

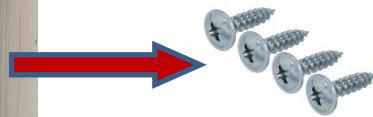
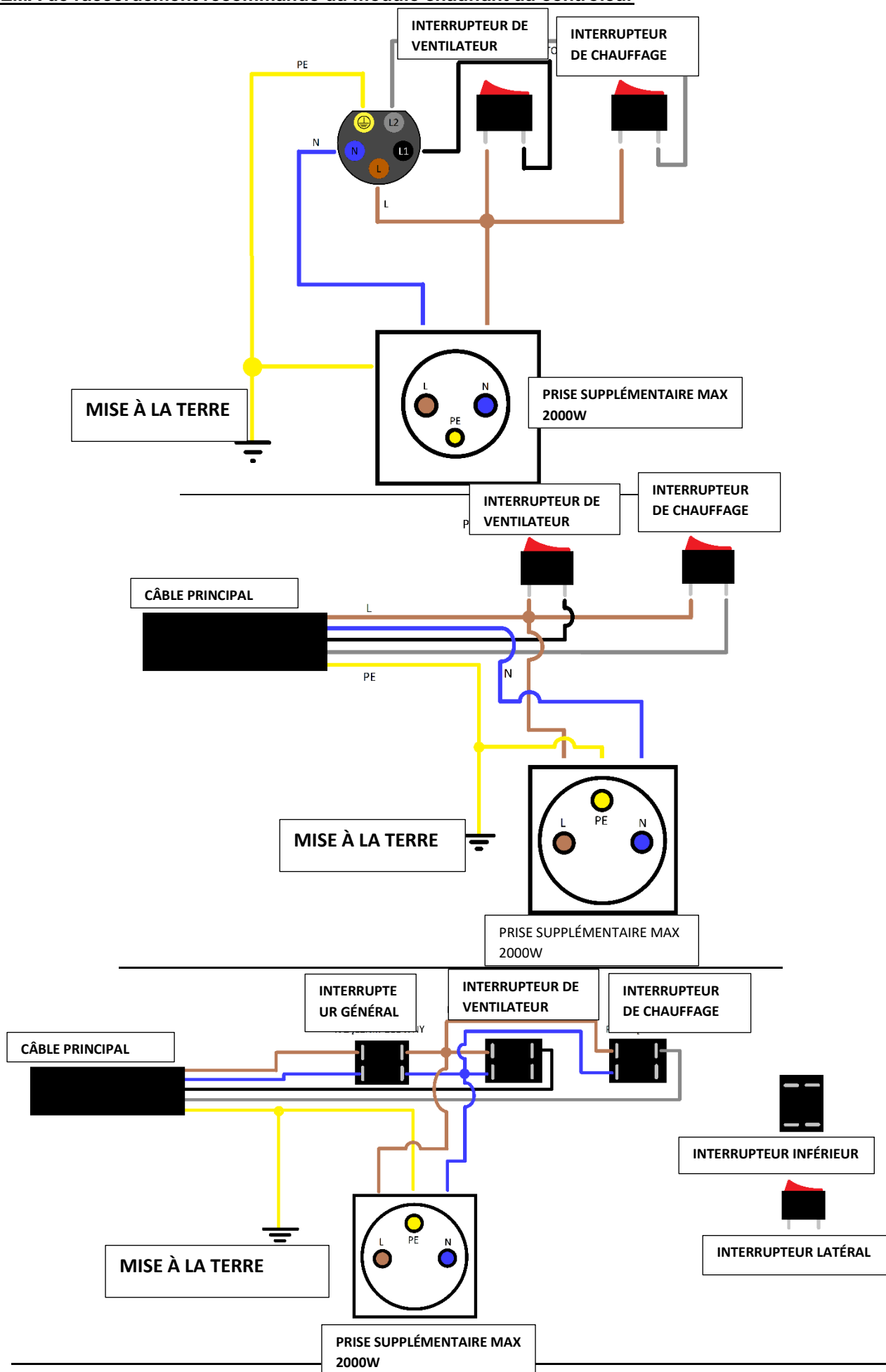


SCHÉMA de raccordement recommandé du module chauffant au contrôleur



Avec le module chauffant, vous pouvez utiliser plusieurs modes de fumage:

- séchage (sans fumée de fumage), température env. 60°C
- fumage à froid, température env. 16–25°C
- fumage à tiède, température env. 30–55°C
- fumage à chaud, température env. 55–65°C
- rissolage / gratinage, température env. 70–85°C

Les températures indiquées sont données à titre indicatif. Les valeurs exactes doivent être adaptées au lot traité.

Lors du choix du mode d'utilisation du fumoir, utilisez les réglages disponibles sur le contrôleur conformément aux consignes générales fournies et aux recommandations figurant dans la recette correspondant au lot concerné.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

Le fonctionnement du fumoir sans circulation d'air forcée à la température maximale, c'est-à-dire 90°C, est autorisé pour une durée maximale de 4 heures, selon les conditions météorologiques..

4. Données techniques

Alimentation électrique:

- Tension: 230 V, 50 Hz

- Puissance: 1500 W / 2700 W (selon la version achetée)

Protection: 10 A / KSD301 – 110°C

Indice de protection: IP31

5. Entretien et nettoyage

Il est particulièrement important de nettoyer soigneusement le thermocouple et le fusible thermique après chaque utilisation, de préférence avec un liquide de nettoyage pour fumoir spécialisé et très efficace disponible chez Browin.

Avant de jeter le produit, il est indispensable de démonter les appareils électriques et de respecter les règles de manipulation des équipements électriques et électroniques usagés:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques, et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les équipements usagés sont un matériau précieux à partir duquel nous



pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée doit être apposé sur les équipements, les emballages ou les documents relatifs aux matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée sur un équipement, un emballage ou un document qui y est attaché indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août

2025. L'utilisateur est tenu de remettre l'équipement usagé à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Des informations sur le système de collecte disponible pour les appareils électriques usagés sont disponibles au point d'information du magasin et à la mairie. Une manipulation appropriée des équipements usagés évite les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine..

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 24 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.

2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.

3. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin-naprawy może ulec przedłużeniu.

4. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 7.

5. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.

6. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.

Elementy objęte gwarancją:

- Moduł sterownika
- Moduł termopary i termika
- Moduł grzejny wraz z wentylatorem

7. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
- uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
- usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
- uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
- usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.

8. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.

9. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN Sp z o.o. Sp. k.

ul. Pryncypalna 129/141

PL 93-373 Łódź

tel. +48 42 23 23 230

browin@browin.pl

www.browin.pl

ODWIEDŹ NAS NA:



@browinpl



@browin.pl



BROWIN